

CBC SERIE

Software Rev.: 5.08 & höher

Übersicht:

Modellname der Waage:	
Seriennummer der Waage:	
Software-Revisionsnummer (Erscheint beim Einschalten der Waage):	
Kaufdatum:	
Name und Ort des Händlers:	

INHALT

P.N. 8682, Revision D1, August 2017

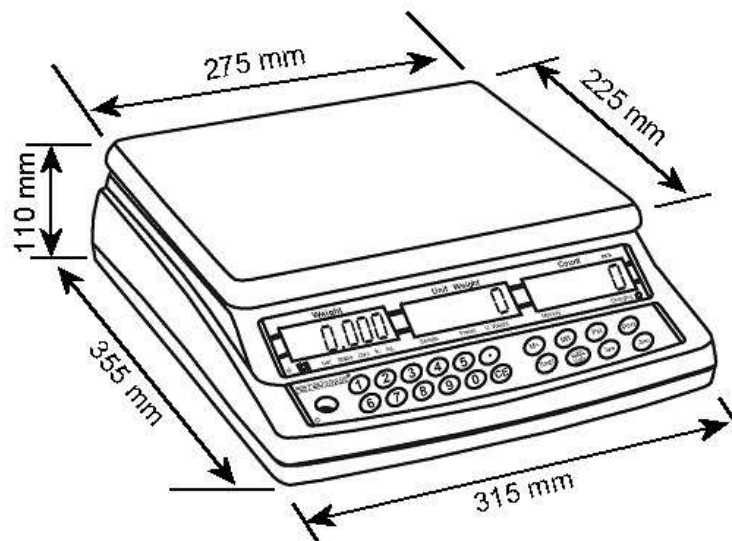
1.0	EINLEITUNG	3
2.0	TECHNISCHE DATEN.....	4
2.1	ALLGEMEINE DATEN	5
3.0	AUFSTELLUNG.....	6
3.1	AUFSTELLORT.....	6
3.2	AUFSTELLEN DER CBC-WAAGEN.....	6
4.0	BESCHREIBUNG DER TASTENFUNKTIONEN	7
5.0	ANZEIGEFENSTER	8
5.1	GESAMTGEWICHT (WEIGHT)	8
5.2	STÜCKGEWICHT (UNIT WEIGHT).....	8
5.3	STÜCKZAHL (COUNT).....	9
6.0	BEDIENUNG.....	9
6.1	ANZEIGE AUF NULL SETZEN	9
6.2	TARIEREN	10
6.3	STÜCKZÄHLUNG	10
6.3.1	Einstellen des Stückgewichts	10
6.3.2	Zählen hoher Stückzahlen.....	11
6.3.3	Automatisches Aktualisieren des Stückgewichts.....	12
6.3.4	Kontrollzählung.....	12
6.3.5	Manuell aufsummierte Gesamtmengen	12
6.3.6	Automatischer Summenspeicher	13
7.0	PARAMETER.....	13
8.0	KALIBRIERUNG	15
9.0	RS-232 SCHNITTSTELLE	16
9.1	FORMAT DER EINGABEBEFEHLE	19
9.2	EINRICHTEN DER RS-232 SCHNITTSTELLE	20
10.0	UHR, FUNKTIONEN SCHLAF, AUTOMATISCHES ABSCHALTEN	22
10.1	EINSTELLEN DER ECHTZEITUHR.....	22
10.2	AUTO-SLEEP-FUNKTION	23
10.3	HINTERGRUNDBELEUCHTUNG FÜR LCD	23
10.4	AKKU.....	24
11.0	FEHLERMELDUNGEN	25
12.0	ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR.....	26
13.0	SERVICE-INFORMATIONEN	26

1.0 EINLEITUNG

- Die Waagenserie **CBC** bietet eine Reihe genauer, schneller und vielseitiger Zähl- und Kontrollwaagen.
- Es gibt 2 Waagentypen in der CBC-Serie:

Die **CBC**-Waagen haben nur Gramm / Kilogramm als Wägeeinheit, während die **CBCa** zwischen Kilogramm und Pfund wechseln können. Ansonsten haben beide Typen die gleichen Fähigkeiten und Funktionen.

- Es gibt bei jedem Typ 5 Modelle, mit Kapazitäten bis zu 48kg / 100lb.
- Alle Waagen sind mit Wägeplatten aus Edelstahl ausgestattet. Das Gehäuse ist aus ABS-Kunststoff.
- Alle Waagen sind standardmäßig mit einer bidirektionalen RS-232 Schnittstelle und mit Echtzeituhr (RTC) ausgestattet.
- Die Waagen besitzen abgedichtete Tastaturen mit farbkodierten Membrantasten, und drei große, sehr gut lesbare Flüssigkristallanzeigen (LCD). Die LCD sind mit Hintergrundbeleuchtung ausgestattet
- Die Waagen besitzen automatische Nullstellung, einen akustischen Alarm für voreingestellte Gewichtswerte, automatisches Trieren, voreingestelltes Tara, und einen Summenspeicher, der es ermöglicht, die Werte zu speichern und als Gesamtsumme wieder aufzurufen.



2.0 TECHNISCHE DATEN

CBC SERIE					
Modell-Nr.	CBC 4	CBC 8	CBC 16	CBC 32	CBC 48
Wägebereich Max.	4000 g	8000 g	16kg	32 kg	48 kg
Ablesbarkeit	0.1 g	0.2 g	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg
Tarierbereich	-4000 g	-8000 g	-9.9995 kg	-32 kg	-48 kg
Reproduzierbarkeit (Std Dev)	0.1 g	0.2 g	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg
Linearität ±	0.2 g	0.4 g	0.001 kg	0.002 kg	0.004 kg
Gewichtseinheiten	g		kg		

CBCa SERIE

Modell: CBC 8a

GEWICHTS-EINHEITEN	WÄGEBEREICH MAXIMUM	TARIER-BEREICH	ABLESBARKEIT	REPRODUZIERBARKEIT	LINEARITÄT
Gramm	4000 g	-4000 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g
Pfund	8.0000 lb	-8 lb	0.0002 lb	0.0002 lb	0.0004 lb

Modell: CBC 16a

GEWICHTS-EINHEITEN	WÄGEBEREICH MAXIMUM	TARIER-BEREICH	ABLESBARKEIT	REPRODUZIERBARKEIT	LINEARITÄT
Gramm	8000 g	-8000 g	0.2 g	0.2 g	0.4 g
Pfund	16.0000 lb	-9.9995 lb	0.0005 lb	0.0005 lb	0.001 lb

Modell: CBC 35a

GEWICHTS-EINHEITEN	WÄGEBEREICH MAXIMUM	TARIER-BEREICH	ABLESBARKEIT	REPRODUZIERBARKEIT	LINEARITÄT
Kilogramm	16.0000 kg	-9.9995 kg	0.0005 kg	0.0005 kg	0.001 kg
Pfund	35.000 lb	-35 lb	0.001 lb	0.001 lb	0.002 lb

Modell: CBC 70a

GEWICHTS-EINHEITEN	WÄGEBEREICH MAXIMUM	TARIER-BEREICH	ABLESBARKEIT	REPRODUZIERBARKEIT	LINEARITÄT
Kilogramm	32.000 kg	-32 kg	0.001 kg	0.001 kg	0.002 kg
Pfund	70.000 lb	-70 lb	0.002 lb	0.002 lb	0.004 lb

Modell: CBC 100a


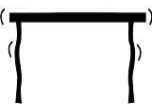
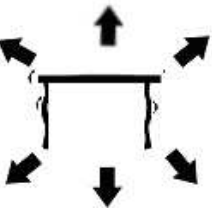
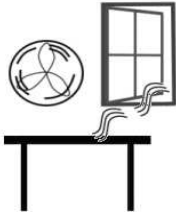
GEWICHTS-EINHEITEN	WÄGEBEREICH MAXIMUM	TARIER-BEREICH	ABLESBARKEIT	REPRODUZIERBARKEIT	LINEARITÄT
Kilogramm	48.000 kg	-48 kg	0.002 kg	0.002 kg	0.004 kg
Pfund	100 lb	-99 lb	0.005 lb	0.005 lb	0.01 lb

2.1 ALLGEMEINE DATEN

Stabilisierungszeit	2 Sekunden (typisch)
Betriebs- temperatur	-10°C - 40°C 14°F - 104°F
Stromversorgung	230 VAC 50/60 Hz. 120 VAC verfügbar.
Akkubetrieb	Interner, wieder aufladbarer Akku (ca. 90 Std. Betriebsdauer)
Kalibrierung	Automatisch extern
Anzeige	Drei 6-stellige digitale LCD
Gehäuse	Gehäuse aus ABS Kunststoff; Wägeplatte aus Edelstahl
Größe Wägeplatte	225 x 275mm 8.9" x 10.8"
Gesamt- abmessungen (B x T x H)	315 x 355 x 110mm 12.4" x 14" x 4.3"
Nettogewicht	4.4 kg / 9.7 lb
Anwendungen	Zählwaage
Funktionen	Stückzählung, Kontrollwägung, Wägung, Summenspeicher, voreingestellte Stückzählung mit Alarm
Schnittstelle	Bidirektionale RS-232 Schnittstelle Text wählbar in Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch
Datum/Zeit	Echtzeituhr (RTC), Zum Ausdruck von Datums- und Zeitangaben (Datum in Jahr/Monat/Tag, Tag/Monat/Jahr oder Monat/Tag/Jahr – Format, Batterie gepuffert)

3.0 AUFSTELLUNG

3.1 AUFSTELLORT

	<ul style="list-style-type: none">• Nicht in Umgebungen aufstellen, die Einfluss auf die Genauigkeit haben könnten.• Extreme Temperaturen vermeiden. Nicht in direktem Sonnenlicht oder nahe Klimaanlage aufstellen.
	<ul style="list-style-type: none">• Ungeeignete Tische vermeiden. Der Tisch oder Boden muss fest sein und darf nicht vibrieren.• Instabile Energiequellen vermeiden. Nicht neben Maschinen mit großem Elektrizitätsverbrauch wie Schweißausrüstung oder große Motoren verwenden.
	<ul style="list-style-type: none">• Nicht nahe vibrierenden Maschinen aufstellen.• Hohe Feuchtigkeit, die Kondensation verursachen könnte, vermeiden. Direkten Kontakt mit Wasser vermeiden. Kein Sprühen auf die Waagen, kein Eintauchen ins Wasser.
	<ul style="list-style-type: none">• Luftzug durch geöffnete Türen oder Fenster oder Klimaanlage vermeiden. Nicht in deren Nähe aufstellen.• Halten Sie die Waage sauber. Keine Gegenstände auf der Waage lagern, wenn diese nicht in Betrieb ist.

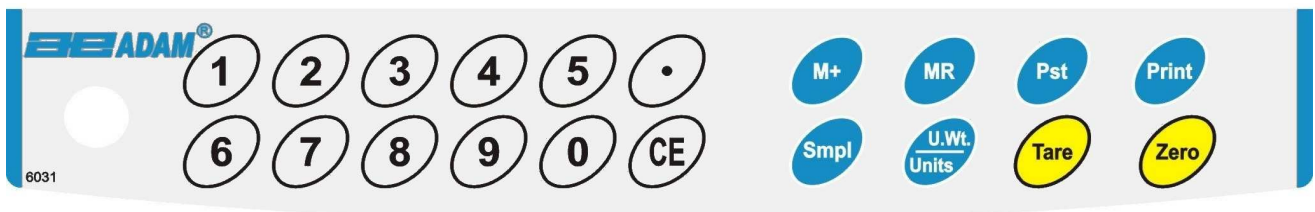
3.2 AUFSTELLEN DER CBC-WAAGEN

- Die **CBC**-Waagen werden einer separat verpackten Wägeplatte aus Edelstahl geliefert.
- Setzen Sie die Wägeplatte auf die Waage, in die entsprechenden Vertiefungen.
- Die Wägeplatte **vorsichtig und ohne Druckausübung** aufsetzen, um die Wägezelle nicht zu beschädigen.
- Die Waage mittels der 4 verstellbaren Gerätefüße nivellieren, bis sich die Luftblase der Libelle im Zentrum des Kreises befindet.

Alle 4 FüÙe müssen sicher auf dem Tisch stehen.

- Schalten Sie die Waage mit dem Schalter unten auf der rechten Seite ein.
- Die Waage zeigt die aktuelle Software-Revisionsnummer im Anzeigefenster **“Weight”**, zum Beispiel **V3.06**.
- Nun erfolgt ein Selbsttest. Am Ende dieses Tests wird bei erfolgreicher Nullfindung in allen drei Anzeigen **“0”** angezeigt.

4.0 BESCHREIBUNG DER TASTENFUNKTIONEN

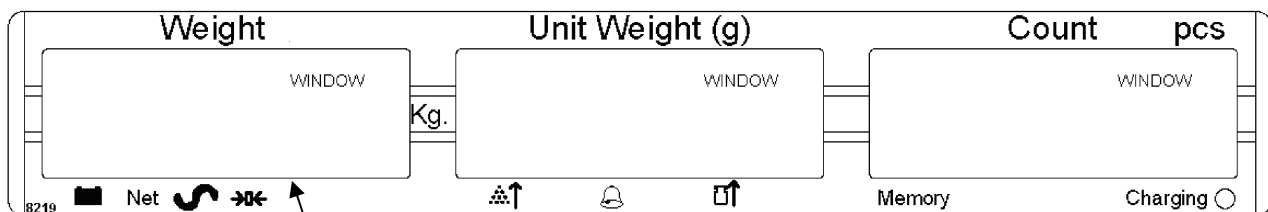


Taste	Funktionen
[0-9, .]	Numerische Tasten zur manuellen Eingabe von Werten wie Taragewicht, Stückgewicht und Anzahl der Probestücke.
[CE]	Zum Löschen des Einzelgewichts oder einer falschen Eingabe.
[M+]	Addiert die laufende Stückzahl zum Summenspeicher. Bis zu 99 Werte können addiert werden, sofern die Kapazität der Anzeige nicht vorher überschritten wird. Auch zum manuellen Ausdruck der angezeigten Werte, falls die 'Auto Print'-Funktion deaktiviert ist.
[MR]	Aufruf des Summenspeichers.
[Pst]	Einstellung der oberen Grenze für Stückzahl. Falls diese obere Grenze überschritten wird, ertönt ein akustisches Signal.
[Print]	Ausgabe der Gesamtwerte des Summenspeichers an PC oder Drucker über die RS-232 Schnittstelle.
[Smpl]	Zur Bestätigung der Anzahl der Probestücke.

[U.Wt./Units]	Zur manuellen Eingabe des Gewichts eines Probestücks. Bei der CBCa auch zur Auswahl der Wägeeinheit, wenn die Anzeige " Unit Weight " auf Null steht.
[Tare]	Tarieren der Waage. Der momentane Gewichtswert wird als Tarawert gespeichert, und vom Gesamtgewicht auf der Waage abgezogen. Das Ergebnis ist das Nettogewicht. Auch zum Speichern eines über die Tastatur eingegebenen Tarawerts.
[Zero]	Setzt den Nullpunkt für alle folgenden Wägevorgänge. Anzeige ist Null.

5.0 ANZEIGEFENSTER

Die Waagen haben drei digitale Anzeigefenster: "**Weight**" (Gewicht), "**Unit Weight**" (Stückgewicht) und "**Count**" (Stückzahl).



Bei CBCa gibt es Indikatoren für lb & kg

5.1 GESAMTGEWICHT (WEIGHT)

Das Fenster hat 6 Stellen zum Anzeigen des Gewicht auf der Waage.

Die Pfeile über den Symbolen unter den Fenstern bedeuten folgendes:

Schwacher Akku:

Anzeige Nettogewicht: "**Net**"

Stabilitätsanzeige: ("**Stable**").




Null gesetzt: ("**Zero**")

Bitte beachten: Indikator für "lb/kg" nur bei **CBCa**

5.2 STÜCKGEWICHT (UNIT WEIGHT)

- Diese Anzeige zeigt das Einzelgewicht der Probestücke. Dieser Wert kann entweder vom Bediener eingegeben werden, oder er

wird von der Waage berechnet. Die Wägeeinheit ist Gramm bei den **CBC** und Pfund bei den **CBCa**.

- Falls die aufgelegte Stückzahl für eine genaue Berechnung der Stückzahl zu klein ist, erscheint über  ("Sample") ein Pfeil.
- Fall das Einzelgewicht für eine genaue Berechnung der Stückzahl zu klein ist, erscheint über  ("U. Weight") ein Pfeil.
- In beiden Fällen arbeitet die Waage normal weiter. Die Meldungen sollen auf mögliche Probleme hinweisen.
- Wurde eine laufende Zählung gespeichert, erscheint über  ("Preset") ein Pfeil.

5.3 STÜCKZAHL (COUNT)

- Hier wird die Anzahl der Artikel auf der Waage bzw. der Gesamtwert aller Zählungen angezeigt. Siehe dazu nächster Abschnitt **BEDIENUNG**.
- Der Pfeil über "**Memory**" leuchtet auf, sobald ein Wert in den Speicher eingegeben wurde.

6.0 BEDIENUNG

ANMERKUNG: nur CBCa-Waagen

EINSTELLEN DER WÄGEEINHEIT, lb oder kg

Die Waage zeigt beim Einschalten die zuletzt gewählte Wägeeinheit, entweder Kilogramm oder Pfund. Drücken Sie zum Wechseln der Einheit die **[U. Wt./Units]**-Taste, wenn die Anzeige "**Unit Weight**" Null zeigt. Drücken Sie falls nötig **[CE]**, um das Stückgewicht vor dem Wechsel zu löschen.

6.1 ANZEIGE AUF NULL SETZEN

- Mit **[Zero]** kann jederzeit der Nullpunkt gesetzt werden, von dem aus alle folgenden Wägungen und Zählungen gemessen werden. Dies geschieht normalerweise nur bei leerer Wägeplatte. Ist der Nullpunkt gefunden, leuchtet der Pfeil über "**Zero**" im Fenster "**Weight**".
- Die Waage stellt sich innerhalb geringer Abweichungen z.B. durch Ablagerung auf der Wägeplatte automatisch auf Null zurück. Es kann jedoch vorkommen, dass trotz leerer Wägeplatte geringe

Werte angezeigt werden. Mit **[Zero]** können Sie die Waage auf Null zurücksetzen.

6.2 TARIEREN

- Setzen Sie die Waage wenn nötig mit **[Zero]** auf Null. Der Pfeil über **“Zero”** erscheint.
- Stellen Sie einen Behälter auf die Waage. Dessen Gewicht wird angezeigt.
- Trieren Sie die Waage durch Drücken von **[Tare]**. Das zuvor angezeigte Gewicht wird als Tarawert gespeichert und vom angezeigten Wert abgezogen. Null wird nun angezeigt. Der Pfeil über **“Net”** erscheint.
- Wird nun ein Artikel hinzugefügt, so wird nur dessen Gewicht angezeigt. Die Waage kann ein zweites Mal tariert werden, wenn eine andere Artikelsorte zur ersten hinzugefügt werden soll. Erneut wird lediglich das Gewicht angezeigt, welches nach dem Trieren hinzugefügt wurde.
- Wenn der Behälter entfernt wird, wird ein negativer Wert angezeigt. Wurde die Waage direkt vor dem Entfernen des Behälters tariert, entspricht dieser Wert dem Bruttogewicht des Behälters plus aller Produkte, die entfernt wurden. Die **“Zero”**-Anzeige erscheint; die Waage ist nun im gleichen Zustand wie nach dem letzten Drücken von **[Zero]**.

6.3 STÜCKZÄHLUNG

6.3.1 Einstellen des Stückgewichts

Für die Stückzählung muss das Durchschnittsgewicht der betreffenden Artikel bekannt sein. Dazu kann eine bekannte Stückzahl an Artikeln gewogen werden; die Waage berechnet dann automatisch das Durchschnittsgewicht. Es kann, falls bereits bekannt, auch manuell über die Tastatur eingegeben werden.

A. Bestimmen des Stückgewichts durch Wiegen einer Probe

Um das Durchschnittsgewicht der zu zählenden Artikel zu bestimmen, müssen Sie eine bekannte Anzahl davon auf die Waage legen. Geben Sie dann diese Anzahl über die Tastatur ein. Die Waage dividiert das Gesamtgewicht durch die Stückzahl und zeigt das Ergebnis an. Mit **[CE]** können Sie jederzeit das Stückgewicht löschen:

- Setzen Sie wenn nötig die Waage mit **[Zero]** auf Null zurück. Soll ein Behälter verwendet werden, stellen Sie ihn auf die Waage und tariieren Sie mit **[Tare]** wie zuvor beschrieben.
- Legen Sie eine bekannte Anzahl von Artikeln auf. Wenn die Anzeige stabil ist, geben Sie die Anzahl der Artikel mit den numerischen Tasten ein. Bestätigen Sie mit **[Smpl]**.
- Im Anzeigefenster "**Count**" erscheint die Stückzahl, das berechnete Durchschnittsgewicht im Fenster "**Unit Weight**".
- Werden nun weitere Artikel hinzugefügt, erhöhen sich Gewicht und Stückzahl entsprechend.
- Wird eine Anzahl auf die Waage gelegt, die unter der anfänglichen Probe liegt, berechnet die Waage das Stückgewicht neu, der Wert wird erhöht. Um dies zu verhindern und das Stückgewicht zu sperren drücken Sie **[U. Wt./Units]**.
- Ist die Waage nicht stabil, kann die Berechnung nicht durchgeführt werden. Ist der Gewichtswert unter Null, zeigt das Anzeigefenster "**Count**" eine negative Zählung.

B. Eingabe eines bekannten Stückgewichts

- Bei bekanntem Stückgewicht kann dieses auch über die Tastatur eingegeben werden.
- Geben Sie das Stückgewicht über die numerischen Tasten in Gramm ein. Bestätigen Sie die Eingabe mit **[U. Wt./Units]**. Das "**Unit Weight**"-Fenster zeigt den Wert wie eingegeben.
- Die Artikel werden nun auf die Waage gelegt, und basierend auf dem eingegebenen Stückgewicht werden sowohl Gewicht als auch Stückzahl angezeigt.

6.3.2 Zählen hoher Stückzahlen

- Nachdem das Stückgewicht bestimmt oder eingegeben wurde, kann die Waage für Stückzählung verwendet werden. Es kann auch ein Tarawert gesetzt werden, damit das Gewicht eines verwendeten Behälters wie zuvor beschrieben abgezogen wird.
- Nach dem Tariieren werden die zu zählenden Artikel hinzugegeben, und die Stückzahl dann mit Hilfe der Werte für Gesamtgewicht und Stückgewicht berechnet und im "**Count**"-Fenster angezeigt.

- Die Genauigkeit des Stückgewichts kann während des Zählvorgangs jederzeit erhöht werden, indem die anzuzeigende Stückzahl eingegeben und mit **[Smpl]** bestätigt wird. Dabei müssen Sie sicher sein, dass die angezeigte Stückzahl der tatsächlichen der sich auf der Waage befindlichen Artikel entspricht, bevor Sie bestätigen. Das Stückgewicht kann basierend auf einer größeren Stückzahl angepasst werden. Damit wird das Ergebnis beim Zählen großer Stückzahlen genauer.

6.3.3 Automatisches Aktualisieren des Stückgewichts

- Während des Berechnens des Stückgewichts (siehe Abschnitt 6,3,1A) aktualisiert die Waage automatisch das Stückgewicht, sobald ein Objekt hinzugefügt wird, das leichter ist als die schon auf der Waage liegende Probe. Wenn der Wert aktualisiert wird, ertönt ein Signal. Es ist ratsam zu prüfen, ob die angezeigte Menge korrekt ist, nachdem eine automatische Aktualisierung durchgeführt wurde.
- Diese Funktion wird abgestellt, sobald die Anzahl neu hinzugefügter Artikel die Anzahl übersteigt, die für die Probe gewählt wurde.

6.3.4 Kontrollzählung

- Kontrollzählung (Zählen mit Grenzwerten) ist ein Vorgang, bei dem ein Alarm ausgelöst wird, wenn die Anzahl der ermittelten Gegenstände auf der Waage einen mit Hilfe der **[Pst]**-Taste abgespeicherten Wert erreicht oder übersteigt.
- Der zu speichernde Wert wird über die Tastatur über die numerischen Tasten eingegeben. Bestätigen Sie dann mit **[Pst]**, um den Wert zu speichern.
- Um den Wert aus dem Speicher zu löschen und damit die Anwendung Kontrollzählung zu beenden, geben Sie "0" als Wert ein und bestätigen Sie mit **[Pst]**.

6.3.5 Manuell aufsummierte Gesamtmengen

- Die angezeigten Werte (Gewicht und Zählung) können mit **[M+]** zu den bisherigen Werten im Summenspeicher addiert werden. Das Anzeigefenster "**Weight**" zeigt das aufsummierte Gesamtgewicht, das Fenster "**Count**" die die Gesamt-Stückzahl, und das Fenster "**Unit Weight**" zeigt, wie oft Artikel zum

Summenspeicher hinzugefügt wurden. Die Werte werden 2 Sekunden lang angezeigt, dann gehen Sie in den normalen Anzeigemodus zurück.

- Die Waage muss auf Null oder einen negativen Wert zurückgehen, bevor weitere Objekte zum Speicher hinzugefügt werden können.
- Weitere Produkte können dann hinzugefügt werden und der Wert mit **[M+]** eingegeben werden. Es können so bis zu 99 Eingaben gespeichert werden, falls die Kapazität der "WEIGHT"-Anzeige nicht vorher erreicht wird.
- Um den gespeicherten Gesamtwert aufzurufen, drücken Sie die **[MR]**-Taste. Der Gesamtwert wird 2 Sekunden lang angezeigt.
- Um den Speicher zu löschen, drücken Sie zuerst **[MR]**, um die Gesamtsumme aufzurufen, und dann **[CE]**, um alle Werte aus dem Speicher zu löschen.

6.3.6 Automatischer Summenspeicher

- Die Waage kann eingestellt werden, um automatisch Werte zum Speicher zu addieren, sobald ein Gewicht auf der Wägeplatte platziert wird. Das Betätigen der **[M+]**-Taste ist so nicht mehr nötig, um die Werte abzuspeichern. Trotzdem ist die **[M+]**-Taste nach wie vor aktiv und kann verwendet werden, um die Werte sofort zu speichern. In diesem Fall wird der Wert nicht erst gespeichert, wenn die Waage auf Null zurückkehrt.
- Siehe Abschnitt 9.0 über die RS-232 Schnittstelle für Details zur die Aktivierung des automatischen Summenspeichers.

7.0 PARAMETER

Die Parameter sind zum Anpassen der Waage an die Wägeanwendungen. Bei den CBC-Waagen muss man für das Einstellen einiger Parameter mit Hilfe eines Passworts in ein abgesichertes Menü gelangen. Zum Einstellen der Parameter müssen Sie in ein abgesichertes Menü gelangen. Dabei muss bei Aufforderung eine Kennzahl eingegeben werden.

- Drücken Sie nach dem Einschalten und während des Eingangstests der Waage auf **[Tare]**.

- Im "**Weight**"-Fenster wird "**Pin**" angezeigt: Geben Sie nun Ihre Geheimnummer ein.
- Die Standard-Geheimnummer ist "**0000**", aber über die Parametermenüs kann eine neue Nummer eingestellt werden. Drücken Sie viermal die **[0]**-Taste.
- Drücken Sie **[Tare]** erneut.
- Es gibt 2 Parameter, Kalibrierung und Einstellen der PIN, durch die mit der **[U. Wt./Units]**-Taste geblättert werden kann. Das Fenster **Weight** zeigt die Nummer des Parameters, das Fenster **Unit Price** beschreibt die Funktion mit einem Wort.
- Der erste Parameter ist "**F1**" "**CAL**". (Siehe Abschnitt 8.0 für Details)
- Mit **[Tare]** gelangen Sie zur Kalibrierung.
- Mit **[Zero]** verlassen Sie den jeweiligen Parameter.
- Mit **[U. Wt./Units]** wählen sie den zweiten Parameter zum Einstellen der PIN.

EINSTELLEN DER PIN

- Die Anzeige zeigt nun "**F2**" "**Pin**". Dieser Parameter erlaubt das Einstellen eines neuen Geheimnummer.
- Drücken Sie **[Tare]**. Im Fenster "**WEIGHT**" wird "**Pin 1**" angezeigt.
- Geben Sie die neue Geheimnummer ein. Das Fenster "**Unit Weight**" zeigt Striche. Drücken Sie **[Tare]**.
- Das Fenster "**WEIGHT**" zeigt "**Pin 2**". Geben Sie die Geheimnummer erneut ein und drücken Sie **[Tare]**.
- Die Anzeige zeigt mit "**done**", dass die neue Geheimnummer akzeptiert wurde, und geht zurück ins Menü. Bewahren Sie die neue Geheimzahl an einem sicheren Ort auf.
- Mit **[Zero]** verlassen Sie den Parameter.

8.0 KALIBRIERUNG

- Die Kalibrierung der **CBC**-Waagen muss mit metrischen Gewichten durchgeführt werden, die der **CBCa** mit metrischen oder Pfund-Gewichten, je nachdem, welche Einheit vor der Kalibrierung verwendet wurde.
- Die Waage zeigt den Wert eines erforderlichen Gewichts für die Kalibrierung an. Auf Wunsch kann jedoch auch ein anderer Wert eingegeben werden.
- Siehe Abschnitt 7.0 zum Gelangen in den Parameter Kalibrierung.
- Drücken Sie **[Tare]**, sobald "**F1**" "**CAL**" angezeigt wird.
- Die Anzeige zeigt nun mit "**unLoAd**" an, dass alle Gegenstände von der Wägeplatte entfernt werden sollen.
- Drücken Sie die **[Tare]**-Taste, um den Nullpunkt einzustellen.
- Die Fenster zeigen dann das vorgeschlagene Kalibriergewicht als ganze Zahl, z.B.:

"LoAd"	"04"	"KiLoS"
--------	------	---------

Legen Sie entweder dieses Gewicht nach dem Erscheinen des Stabilitätssymbols auf die Waage, oder geben Sie den gewünschten Wert als ganze Zahl ein und drücken Sie dann die **[Tare]**-Taste.

- Legen Sie das Gewicht auf die Wägeplatte und drücken Sie wieder **[Tare]**.
- Die Waage sollte immer stabil sein, bevor Sie die **[Tare]**-Taste drücken, um ein Gewicht zu bestätigen. Die Stabilitätsanzeige leuchtet, wenn der Gewichtswert stabil ist.
- Wenn die Kalibrierung beendet ist, zeigt die Anzeige "**SPAn**" "**PASS**" an.

- Entfernen Sie das Gewicht von der Waage. Die Waage kehrt in den normalen Wägemodus zurück
- Wenn die Fehlermeldung "**SPAn**" "**FAIL**" erscheint, wiederholen Sie den Vorgang.

Empfohlene Kalibriergewichte für die CBC-Reihe :

CBC 4 / CBC 8a	CBC 8 / CBC 16a	CBC 16 / CBC 35a	CBC 32 / CBC 70a	CBC 48 / CBC 100a
2 kg / 5 lb	4 kg / 10 lb	10 kg / 30 lb	20 kg / 50 lb	30 kg / 100 lb

- Nach der Kalibrierung sollten Kalibrierung und Linearität überprüft werden. Wiederholen Sie den Kalibriervorgang, falls notwendig.

ANMERKUNG: Bei **CBCa**-Waagen erscheint die Anzeige für lb oder kg, um die nötige Einheit für das benötigte Gewicht anzudeuten. War die Waage vor Beginn der Kalibrierung auf Pfund eingestellt, wird das geforderte Gewicht in Pfund angegeben, war sie auf Kilogramm eingestellt, wird ein metrisches Gewicht gefordert.

9.0 RS-232 SCHNITTSTELLE

Die Waagen der CBC-Serie sind standardmäßig mit einer bidirektionalen RS-232 Schnittstelle ausgestattet. Wird die Waage an einen Drucker oder Computer angeschlossen, gibt sie Gewicht, Stückgewicht und Stückzahl aus.

Spezifikationen:

RS-232 Ausgabe der Wägedaten
 ASCII-Code
 Einstellbare Baudrate: 600, 1200, 2400, 4800, 9600 und
 19200 Baud

Anschluss:

9 pin d-
 Subminiaturbuchse

Die Waage kann für Ausdruck in Englisch, Französisch, Deutsch oder Spanisch eingestellt werden.

Die Daten werden normalerweise in einem Etikettenformat ausgegeben, wenn der Parameter "Label" auf ON, d.h. aktiviert ist. Dieses Format ist unten beschrieben. Siehe Abschnitt RS232 Parameter für Details.

Datenformat: Normale Datenausgabe:

Date	12/09/2006	
Time	14:56:27	
<lf><cr>		
Net Wt	1.234 Kg	Net Wt. für Nettogewicht (mit gespeichertem Tarawert)
UnitWt.	123 g	Kg und g wenn metrisch und lb wenn Pfund
PCS	10 pcs	
<lf><cr>		Inkl. 2 Zeilenvorschübe mit Wagenrücklauf
<lf><cr>		

Datenformat: Ausdruck aus Speicher:

Date	12/09/2006	
Time	14:56:27	
<lf><cr>		

<lf> <cr>		Inklusive 1 Zeilenvorschub
TOTAL		
No.	5	
Wt.	1.234 Kg	
PCS	10 pcs	
<lf><cr>		Inklusive 1 Zeilenvorschub

<lf><cr><lf><cr>		2 Zeilenvorschübe, Wagenrücklauf

Ist 'fortlaufender Ausdruck' aktiviert, können die Gesamtergebnisse nicht durch Drücken von **[MR]** an die Schnittstelle geschickt werden. Fortlaufender Ausdruck ist nur für Gewicht und aktuell angezeigte Daten.

LABEL = Off Ausgabe in einzelnen Zeilen
Feste Zeilenbreite, führende Nullen sind Leerzeichen

Datenformat: Normale Datenausgabe:

```
1.234 Kg,      10 pcs<lf><cr>
```

Data Format- Memory Recall Print:

```
TOTAL No.      5,      1.234 Kg,      10  
pcs<lf><cr>
```

Für die anderen Sprachen ist das Format das gleiche, nur der Text erscheint in der gewählten Sprache.

Beschreibung	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	DEUTSCH	SPANISCH
Bruttogewicht ausdrucken	Gross Wt	Pds Brut	Brut-Gew	Pso Brut
Nettogewicht	Net Wt.	Pds Net	Net-Gew	Pso Net
Gewicht pro Einheit	Unit Wt.	Pds unit	Gew/Einh	Pso/Unid
Anzahl der Artikel	Pcs	Pcs	Stck.	Piezas
Anzahl der Wägungen, die zur Zwischensumme addiert werden	No.	Nb.	Anzhl	Num.
Ausgedrucktes Gesamtgewicht und Zählung	Total	Total	Gesamt	Total
Ausdruck Datum	Date	Date	Datum	Fecha
Ausdruck Zeit	Time	Heure	Zeit	Hora

9.1 FORMAT DER EINGABEBEFEHLE

Die Waage kann über die folgenden Befehle gesteuert werden. Die Befehle für die Funktionen müssen in Großbuchstaben eingegeben werden, z.B. "T", nicht "t". Drücken Sie nach jeder Eingabe am PC "Enter".

T<cr><lf>	Tariert die Waage, um das Nettogewicht anzuzeigen, wie beim Drücken der [Tare] -Taste.
Z<cr><lf>	Setzt den Nullpunkt für alle folgenden Wägevorgänge. Null wird angezeigt.
P<cr><lf>	Sendet die Ergebnisse über die RS-232 Schnittstelle an einen Drucker oder PC. Falls der Summenspeicher nicht auf Automatik gestellt ist, addiert die Waage den Wert zum Summenspeicher. Bei der CBC-Serie wird durch Drücken von [Print] entweder die laufende Zählung der Artikel ausgedruckt oder die Ergebnisse des Summenspeichers, wenn zuvor [M+] gedrückt wird.
R<cr><lf>	Datenabruf und Ausdruck, genauso, wie wenn zuerst [MR] und dann [Print] gedrückt wird. Die zu dem Zeitpunkt gespeicherte Summe wird angezeigt, und die Gesamtergebnisse werden gedruckt.
C<cr><lf>	Entspricht dem Drücken von [MR] und anschließend [CE] zum Löschen des Summenspeichers

9.2 EINRICHTEN DER RS-232 SCHNITTSTELLE

Die RS-232-Schnittstelle verwendet die vom Anwender eingestellten Parameter für Sprache, Baudrate, Format für den Ausdruck, usw.

Halten Sie **[Print]** für 4 Sekunden gedrückt, um in die Parameter zu gelangen.

Mit **[U. Wt./Units]** können Sie durch die Optionen blättern. Drücken Sie **[Tare]**, um die Änderungen zu speichern und in den nächsten Parameter zu gelangen.

Gelangen Sie über **[Tare]** in ein Parametermenü, dann führt Sie die Anzeige durch den Parameter und die möglichen Optionen.

Die Parameter und deren Funktionen sind wie folgt:

Anzeigefenster			Optionen	Funktionen
Weight	Unit Weight	Count		
Port	on		on oder off	Aktiviert/Deaktiviert die RS-232 Schnittstelle.
4800	bPS		600 1200 2400 4800 9600 19200	Legt die Baudrate fest.
Print	mAn		Cont to PC Print Auto Print mAn	Legt Druckoptionen fest: Fortlaufender, Manueller oder Automatischer Ausdruck
AC	mAn		AC Auto AC mAn AC off	Legt Optionen für Summierung fest: Manuell, Automatisch oder Deaktiviert
CoUntr	Y E	nGLiSH	EnGLiSH FrEnCH GErMAN SPAniSH	Legt Sprache für Ausdruck fest
LABEL	On		On Off	Stellt den Drucker auf Etikettenformat oder Einzelzeile ein

Entsprechend der Einstellungen für Summierung und Ausdruck hat die Waage folgendes aus:

	SUMMIERFUNKTIONEN		
DRUCK FUNKTIONEN	AC Auto	AC mAn	AC Off
Print Auto	Automatische Ausgabe und Summierung Erneuter Ausdruck bei Drücken von [print]	Einmalige automatische Ausgabe Ausgabe und Summierung bei Drücken von [M+] Erneuter Ausdruck bei Drücken von [Print]	Druckt einmal automatisch, [M+] ohne Funktion Erneuter Ausdruck bei Drücken von [Print]
Print mAn	Automatische Summierung, keine Ausgabe Nur Ausgabe bei Drücken von [Print]	Ausgabe und Summierung bei Drücken von [M+] oder [Print] Erneuter Ausdruck bei Drücken von [Print]	Ausgabe bei Drücken von [Print] [M+] ohne Funktion
Cont to PC	Fortlaufender Ausdruck und automatisches Summieren sobald stabil [Print] ohne Funktion	Fortlaufender Ausdruck und Summieren bei Drücken von [M+] [Print] ohne Funktion	Fortlaufende Ausgabe [M+] und [Print] ohne Funktion

Ist die Waage auf null, wird bei Drücken von **[Print]** das Gewicht bei null ausgedruckt. Wurde erst **[MR]** gedrückt, werden mit der **[Print]**-Taste die Ergebnisse aus dem Summenspeicher ausgedruckt.

10.0 UHR, FUNKTIONEN SCHLAF, AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

10.1 EINSTELLEN DER ECHTZEITUHR

Die Echtzeituhr (RTC) wird nur bei der Datenausgabe über die RS-232 Schnittstelle verwendet. Zeit und Datum können wie erwünscht eingestellt werden. Die Uhr läuft auch bei ausgeschalteter Waage weiter.

Einstellen der Uhr

- Halten Sie nach dem Einschalten, wenn das Display herunterzählt, die **[CE]**-Taste gedrückt. Die Anzeigen zeigen gegenwärtig gesetztes Datum und Zeit.

“ **rtc** “ **11,14,06**” “**16,41,35**”

- Wenn Sie die angezeigten Werte bestätigen wollen, drücken Sie nun **[Zero]**. Drücken Sie **[CE]** um die Zeit, oder **[Tare]**, um nur das Datum zu ändern. Im Fenster Unit Weight wird das gegenwärtige Zeitformat angezeigt, “**H-m-S**”.
- Geben sie die Zeit mit den numerischen Tasten im 24-Std.-Format ein; 3:41PM beispielsweise ist “**154100**”.
- Drücken Sie **[Tare]**, um die Änderung zu speichern. Die Anzeige zeigt nun das gegenwärtige Datumsformat.
- Drücken Sie **[U. Wt./Units]**, um das Datumsformat zu ändern. Mögliche Einstellungen sind:

“**Y-m-d**” Jahr, Monat, Tag

“**m-d-Y**” Monat, Tag, Jahr

“**d-m-Y**” Tag, Monat, Jahr

- Im Fenster Unit Weight erscheint das gegenwärtige Format, “**Y-m-d**”.
- Drücken Sie **[Tare]**, um die Änderungen zu speichern. Geben Sie nun in diesem Format das Datum ein.
- Löschen Sie die gegenwärtigen Einstellungen mit der **[CE]**-Taste. Geben Sie nun die neuen Werte ein.
- Drücken Sie **[Tare]** um das neue Datum zu speichern.

Falls die eingegebenen Werte nicht zulässig sind, wird für die Zeit Fehlercode (**Err 1**), für das Datum (**Err 2**) angezeigt. Beispiel: 34 als Eingabe für Tag ist eine ungültige Eingabe.

Durch Drücken von **[Zero]** können Sie das Datum-Zeit-Menü jederzeit verlassen, ohne dass die gegenwärtigen Daten geändert werden. Es ist möglich, nur die Zeit einzustellen, indem man, nachdem man die Zeit neu eingestellt und gespeichert hat, das Menü mit **[Zero]** verlässt, sobald die Datumseinstellungen angezeigt werden.

10.2 AUTO-SLEEP-FUNKTION

Diese Funktion kann durch den Anwender aktiviert und deaktiviert werden. Bei Aktivierung schaltet sich die Waage automatisch aus, wenn sie einige Zeit (je nach Einstellung durch Anwender) nicht bedient wurde. Die Schritte zum Einstellen dieser Funktion sind wie folgt:

- Drücken Sie während des Selbsttests [Zero] und lassen Sie die Taste sofort wieder los. "SLEEP nodE" wird angezeigt.
-
- Drücken Sie [U. Wt./Units], um durch die verschiedenen Werte zu blättern.
 - "0" Auto-Sleep-Funktion deaktiviert
 - "1" Abschalten nach 1 Minute
 - "5" Abschalten nach 5 Minuten
 - "10" Abschalten nach 10 Minuten
- Speichern Sie die gewählte Einstellung mit [Tare]. Die Waage geht auf Null zurück.

10.3 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG FÜR LCD

- Die Hintergrundbeleuchtung der LCD kann wie folgt eingestellt werden:
 1. Immer an
 2. Automatisch an, sobald ein Gewicht auf die Waage gelegt wird
 3. Aus.
- Zum Einstellen der Hintergrundbeleuchtung halten Sie [Pst] für 4 Sekunden gedrückt.
- Das **Weight**-Fenster zeigt "ELxx ", wobei **xx** für die aktuelle Einstellung steht.
- Blättern Sie mit [U. Wt./Units] durch die Optionen.

"EL Au"	Wird ein Gewicht auf die Waage gelegt oder eine Taste gedrückt, schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein.
"EL OFF"	Abschalten der Hintergrundbeleuchtung.
"EL on"	Beleuchtung immer an.

- Speichern Sie mit [Tare] den gewählten Wert und kehren Sie mit **[Zero]** von den Einstellmenüs in den normalen Wägemodus zurück.

10.4 AKKU

- Die Waage kann bei Bedarf mit Akku betrieben werden. Die Lebensdauer des Akku beträgt etwa 90 Stunden.
- Wenn der Akku aufgeladen werden muss, erscheint ein Pfeil über dem Batteriesymbol unter der Anzeige **Weight**. Der Akku sollte dann sofort aufgeladen werden. Die Waage wird ungefähr noch 10 Minuten lang funktionieren, dann wird sie sich automatisch abschalten, um den Akku vor Schaden zu schützen.
- Um den Akku aufzuladen, schließen Sie einfach die Waage mit dem Stromkabel an das Netz an. Die Waage muss dazu nicht eingeschaltet sein.
- Um volle Ladung zu erreichen, sollte der Akku mindestens 12 Std. lang aufgeladen werden.
- Direkt unter der Anzeige **Count** befindet sich eine LED, die den Ladezustand des Akku anzeigt. Wenn die Waage an das Stromnetz angeschlossen ist, wird der interne Akku automatisch geladen. Ist die LED grün, ist der Akku vollständig aufgeladen. Wenn die LED rot ist, ist er fast entladen. Die gelbe Leuchte zeigt an, dass der Akku länger (vorzugsweise über Nacht) aufgeladen werden sollte.
- Wird der Akku nicht richtig gewartet oder war er bereits einige Jahre in Gebrauch, verliert er seine volle Kapazität. Ist die Betriebsdauer nicht mehr akzeptabel, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Adam Equipment in Verbindung.

11.0 FEHLERMELDUNGEN

Während des Selbsttests beim Einschalten oder während des Betriebes kann es sein, dass die Waage eine Fehlermeldung anzeigt. Die Bedeutung der verschiedenen Fehlermeldungen wird nachfolgend beschrieben

Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, wiederholen Sie den Vorgang, der die Fehlermeldung verursachte, z.B. Einschalten, Kalibrierung oder andere Schritte. Wenn die Fehlermeldung immer noch erscheint, kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Unterstützung.

FEHLER-MELDUNG	BESCHREIBUNG	MÖGLICHE URSACHEN
Err 1	Fehler bei Zeiteingabe	Eingabe eines nicht zulässigen Werts, z.B. 26 Std.
Err 2	Fehler bei Datums-eingabe.	Eingabe eines nicht zulässigen Werts, z.B. 36 bei Tag
Err 4	Beim Einschalten oder Drücken von [Zero] ist die Ausgangsnull höher als zulässig (typisch sind 4% der Höchstkapazität).	Gewicht auf der Waage beim Einschalten. Übermäßiges Gewicht auf der Waage beim Zurücksetzen auf Null. Unsachgemäße Kalibrierung der Waage. Wägezelle beschädigt. Elektronik beschädigt.
Err 6	Fehlerhafte A/D-Zählung beim Einschalten der Waage.	Wägeplatte nicht aufgelegt. Wägezelle beschädigt. Elektronik beschädigt.

12.0 ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Sollten Sie Ersatzteile oder Zubehör benötigen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferanten oder Adam Equipment in Verbindung. Hier einige Ersatzteile als Beispiel:

- Stromkabel
- Ersatzakku
- Wägeplatte aus Edelstahl
- Arbeitsschutzhaube
- Drucker, etc.

13.0 SERVICE-INFORMATIONEN

Diese Anleitung beinhaltet detaillierte Einzelheiten zum Bedienen der Waage. Sollten bei Ihrer Waage Probleme auftreten, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wurde, ziehen Sie bitte Ihren Lieferanten zu Rate. Um Ihnen bei Ihrem Problem zu helfen, benötigt dieser die folgenden Information, die Sie stets bereit halten sollten:

A. Angaben zu Ihrem Unternehmen

- Name Ihrer Firma:
- Name einer Kontaktperson:
- Telefonnummer, Emailadresse der Kontaktperson:
- Faxnummer oder ähnliches:

B. Angaben zum betroffenen Artikel

(Dieser Teil der Information sollte für zukünftige Korrespondenz stets bereit gehalten werden. Wir empfehlen, diesen Bogen sofort nach Erhalt der Ware auszufüllen und eine Kopie bei Ihren Unterlagen aufzubewahren, um bei Bedarf schnell darauf zurückgreifen zu können.)

Modellname der Maschine:	CBC _____
Seriennummer der Maschine:	
Software- Revisions- Nummer (Bei Inbetriebnahme zu Anfang angezeigt):	
Datum des Erwerbs:	
Name und Sitz des Lieferanten:	

GARANTIE – INFORMATIONEN

Adam Equipment bietet eine beschränkte Garantie (umfasst Teile und Arbeitskraft) von einem Jahr für Komponenten, die auf Grund von Beanspruchung oder Materialfehlern mangelhaft geworden sind. Die Garantie beginnt am Tag der Lieferung.

Sollten während des Garantiezeitraums Reparaturen jeglicher Art von Nöten sein, so muss der Kunde seinen Lieferanten oder Adam Equipment Company davon in Kenntnis setzen. Das Unternehmen bzw. die von ihr autorisierten Techniker behalten sich das Recht vor, Komponenten direkt in einer ihrer Werkstätten, abhängig von der Schwere des Problems zu reparieren oder zu ersetzen. Frachtkosten, die durch das Zusenden fehlerhafter Teile an das Servicezentrum entstehen müssen jedoch vom Kunden selbst getragen werden.

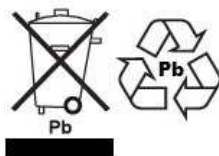
Die Garantie wird nichtig, wenn die Ausrüstung nicht in Originalverpackung und mit ordnungsgemäßer Dokumentation für einen eventuellen Schadensersatzspruch zurückgesandt wurde. Sämtliche Ansprüche unterliegen dem Ermessen von Adam Equipment.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf Gerätschaften, bei denen Mängel, oder unzulängliche Funktionen auf Grund falscher Anwendung, versehentlicher Beschädigung, dem Aussetzen radioaktiver oder ätzender Materialien, Fahrlässigkeit, falscher Installation, unbefugter Modifikation oder versuchter Reparatur, sowie Missachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden.

Reparaturen, die innerhalb der Garantie ausgeführt wurden verlängern den Garantiezeitraum nicht. Komponenten, die im Rahmen der Garantie- Reparaturen entnommen werden, gehen in das Eigentum des Unternehmens über.

Die satzungsgemäßen Rechte des Kunden werden durch diese Garantie nicht beeinflusst. Die Garantiebedingungen unterliegen dem Recht des Vereinigten Königreichs. Für ausführliche Einzelheiten und Informationen zur Garantie sehen Sie bitte die Geschäftsbedingungen auf unserer Webseite ein.

WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

ADAM EQUIPMENT ist ein nach ISO 9001:2008 zertifiziertes globales Unternehmen mit mehr als 40 Jahren Erfahrung in Herstellung und Vertrieb elektronischer Wägeapparatur.

Die Adam-Produkte werden hauptsächlich für die Märkte Labor, Bildung, Medizin, Handel und Industrie entworfen. Der Umfang des Produktangebots kann wie folgt beschrieben werden:

- Analysen- und Präzisionswaagen
- Kompakt- und tragbare Waagen
- Waagen für hohe Lasten
- Feuchtebestimmer
- Mechanische Waagen
- Zählwaagen
- Digitales Wiegen / Waagen für Kontrollwägung
- Hochleistungs-Plattformwaagen
- Kranwaagen
- Medizinische Waagen
- Ladenwaagen zur Preisberechnung

Besuchen Sie unsere Website unter **www.adamequipment.com** zum Einsehen des kompletten Angebots aller Adamprodukte.

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone:+44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd., Oxford, CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© copyright Adam Equipment Co. Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von Adam Equipment in irgendeiner Form nachgedruckt oder übersetzt werden.

Adam Equipment behält sich das Recht vor, Technologie, Eigenschaften, Spezifikationen und Design der Apparatur ohne Vorankündigung zu verändern.

Alle Informationen in dieser Publikation sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nach bestem Wissen und Gewissen aktuell, vollständig und genau. Dennoch sind wir nicht verantwortlich für Mißdeutungen, die aus dem Lesen dieser Publikation resultieren können.

Die neueste Version dieser Publikation befindet sich auf unserer Webseite. Besuchen Sie uns auf

www.adamequipment.com